HAMABOST GARREN ERAKASPENA

(I) ELHEKETA: ASTE HUNTAKO SOLAS GAIA

1. Plaza del Castillo nun da? Nolakoa da?
2. Handik norat doa Beñat?
3. Zer ez du maite Beñatek?

(II) - 2 - IRUNEKO ITZULIA

Plaza del Castillo hartan sartzean zion: "To, adixkideek ez die gezurrik erran, Egiazki ederra eta zabala duk".

Handik badoa *Plaza del Mercado*-rat. Harritua eta loriatua zen bere begiez ikusten zuenaz. Dena yendez mukurru, marruma bat edatzen zen barne guzian, yendea harat-hunataka eta sal-erospen solasian.

Haragiak, baratzekariak, arrainkiak eta Espainiako fruitu ederrenak, eta denetarik elemeniaka. Eta ohartu zen bere herrian okaztatzen dituzten igel higuingarriak hemen saltzen zirela ahamen goxoak bezala.

Juan zen fruituak saltzen diren tokirat. Egundaino etzuen ikusi ainbeste udare, mertxika eta sagar. Eta gero begiak yuaiten zitzazkon, liluratuak, piko beltz haundi batzuetarat, mami gorrizkoak, ¡ai-ei, zein goxoak! ¡Ze asea egin zuen hogoi sosekin! Holakorik etzituen sekulan ikusi.

Ohartu zen gero aratxago yende multxo bat kuya haundi meta baten inguruan, batzuek erosten eta bertziak zerraka goxoki yaten ari zirela. Melon deitzen zuten hura gure alorretako balitz, ez lukek holako arrakastarik! zion bere baitan.

(III) - ADITZ IKASKUNTZA.

31. Sartzean zion 32. Ez die gezurrik erran
33. Ederra eta zabala duk 34. Handik badoa
35 Yuaiten zitzazkon - 36. Gure alorretako balitz

INDICATIF - DICERE = DIRE ←

31. Diot = il dit. La racine de ce verbe serait latine

Présent	Imparfait
Nik diot = je dis	Nik nion = je disais
Hik diok/n = tu dis	Hik hion (m/f.) = tu disais
Zuk diozu = vous dites	Zuk zinion = vous disiez
Harek dio = il dit	Harek zion = il disait
Guk diogu = nous disons	Guk genion = nous disions
Zuek diozue = vous dites	Zuek zinioten = vous disiez
Heiek diote = ils disent	Heiek zioten = ils disaient

34. JOAN. Indicatif

Présent	Imparfait
Ni noa = je vais	N nindoan = j'allais
Hi hoa = tu vas	H hindoan = tu allais
Zu zoatzi = vous allez	Z zinoatzin = vous alliez
Hura doa = il va	H zoan = il allait
Gu goatzi = ns allons	G ginoatzin = nous allions
Zuek zoazte = vs allez	Z zinoazten = vous alliez
Hek doatzi = ils vont	H zoatzin = ils allaient

Hura doa = il va REGIME INDIRECT Hek doatzi = ils vont

(Hura-hu) = doakit = il me va	(Hek doatzi) = doazkit = ils me vont
" = doakizu = il vous va	" = doazkizu = ils vous vont
" = doakio = il lui va	" = doazkio = ils lui vont
" = doakigu = il nous va	" = doazkigu = ils nous vont
" = doakizue = il vous va	" = doazkizue = ils vous vont
" = doakie = il leur va	" = doazkie = ils leur vont

32. UKAN - Conjugaison familière - Indicatif - Prés.

C.D.S. A homme	A Femme	C.D.P. A.H.	A.F.
Nik diat : je l'ai	N. dinat	N. ditiat	ditinat : je les ai
Hik duk : tu l'as	H. dun	H. dituk	ditun : tu les as
Harek dik : il l'a	H. din	H. ditik	ditin : il les a
Guk diagu : ns l'avons	G. dinagu	G. ditiagu	ditinagu : ns les avons
Zuek duzue : vs l'avez	Z. duzue	Z. dituzue	dituzue : vs les avez
Heiek die : ils l'ont	H. dine	H. ditie	ditine : ils les ont

33. IZAN. Conjugaison familière. Indicatif Présent

Ni nenuk/n	= je suis
Hi haiz (hiz)	= tu es
Hura duk/n	= il est
Gu gaituk (gituk)/n	= nous sommes
Zuek zaizte	= vous êtes
Hek dituk/n	= ils sont